

This template is a starting point to assist you with meeting alternative language requirements. Please ensure the translation and bolding is consistent with the English template that has been provided to you by the TCEQ. The applicant is responsible for the final translation. The applicant should ensure the correct template is used and/or proper translation is performed.

Example Spanish Hearing Notice Template for Federal Site Operating Permit

Audiencia de Aviso y Comentarios

Proyecto de Permiso Núm.: OXXXX

Este es un aviso para una audiencia de aviso y comentarios sobre el Permiso Federal de Operación Número OXXXX. Durante dicha audiencia se responderán preguntas informales sobre el Permiso Federal de Operación y se recibirán comentarios formales. La Comisión de Calidad Ambiental de Texas (la TCEQ) ha programado la audiencia de aviso y comentarios sobre esta solicitud y proyecto de permiso como se indica a continuación:

Fecha:

Hora:

Ubicación:

Teléfono de la ubicación:

Solicitud y Proyecto de Permiso. *(Insert Company Name, Company Address (not the area location), City, State, ZIP Code), (Insert name of facility), un (Insert site description)* ha solicitado a la TCEQ una Renovación del Permiso Federal de Operación (en lo sucesivo denominado “permiso”) Núm. OXXXX, Solicitud Núm. XXXXX para autorizar la operación de *(Insert name of facility), un (Insert site description)*. El área mencionada en la solicitud se ubica en *(Insert área physical location or street address)* en la ciudad de *(Insert city)*, Condado de *(Insert county)*, Texas *(insert ZIP code)*. La TCEQ recibió esta solicitud *(Insert date application received by TCEQ)* de *(Insert year application received)*.

La Directora Ejecutiva de la TCEQ ha completado la revisión técnica de la solicitud y ha preparado un proyecto de permiso el cual, de ser aprobado, codificará las condiciones bajo las cuales debe operar el sitio. Asimismo, la Directora Ejecutiva recomienda que se emita el proyecto de permiso federal, que tiene como propósito mejorar el cumplimiento integral de las normas que rigen el control de la contaminación del aire a través del listado claro de todos los requisitos aplicables como se define en la sección 122.10 del Título 30 del Código Administrativo de Texas (30 TAC). Dicho permiso no autorizará nuevas construcciones o emisiones.

Audiencia de Aviso y Comentarios. La audiencia estará estructurada para la recepción de comentarios orales o por escrito de personas interesadas. Tanto la inscripción como un periodo de discusión informal con personal de la comisión se llevarán a cabo durante los primeros 30 minutos, en los cuales también se anima al público a realizar preguntas y a participar en una discusión abierta con el solicitante y el personal de la TCEQ sobre esta solicitud y este proyecto de permiso. Las cuestiones planteadas durante este periodo solamente se abordarán en la respuesta formal a comentarios si dichas cuestiones también se presentan durante la audiencia. Tras la conclusión del periodo informal de discusión, la TCEQ llevará a cabo una audiencia de aviso y comentarios sobre la solicitud y el proyecto de permiso. Las personas pueden presentar comentarios orales al ser llamadas por orden de inscripción. A fin de garantizar que cada persona interesada cuente con tiempo suficiente para poder hablar, podría establecerse un tiempo límite de cinco minutos durante la audiencia. Aunque no habrá discusión abierta durante la audiencia, miembros del personal de la Comisión estarán disponibles para hablar sobre la propuesta y responder preguntas después de ésta. El propósito de esta audiencia será la recepción de comentarios públicos formales que la TCEQ tomará en cuenta para determinar si es necesario revisar o emitir el permiso, así como determinar su precisión e integridad. Cualquier persona puede asistir y presentar comentarios orales o por escrito en esta audiencia, la cual se realizará de conformidad con la sección 382.0561 de la Ley de Aire Limpio de Texas, según lo codificado en el Código de Salud y Seguridad de Texas y en la sección 122.340 del 30 TAC.

Las personas con necesidades especiales de comunicación o que requieran otros arreglos especiales que planeen asistir a la audiencia deben comunicarse con el Programa de Educación Pública de la TCEQ sin costo al 1-800-687-4040 o bien al 1-800-RELAY-TX (TDD, dispositivos de telecomunicación para sordos) por lo menos cinco días antes de la audiencia.

Asimismo, cualquier persona puede enviar comentarios por escrito antes de la audiencia a la Oficina de la Oficial Mayor de la Comisión de Calidad Ambiental de Texas a la siguiente dirección: Texas Commission on Environmental Quality, Office of the Chief Clerk, MC-105, P. O. Box 13087, Austin, Texas 78711-3087, o bien electrónicamente en www14.tceq.texas.gov/epic/eComment/. Los comentarios por escrito deben incluir (1) su nombre, dirección, número de teléfono y (2) el número del proyecto de permiso que se encuentra en la parte superior de este aviso.

Se enviará por correo un aviso de acción final propuesta (que incluye una respuesta a los comentarios e identificación de cualquier cambio al proyecto de permiso) a todas las personas que hayan presentado comentarios por escrito o solicitudes de audiencia, hayan asistido a la audiencia o hayan solicitado ser parte de la lista de correo para esta solicitud. Este aviso por correo también contendrá instrucciones para peticiones públicas a la Agencia de Protección Ambiental (EPA, por sus siglas en inglés) para poder solicitarle que se oponga a la emisión del permiso propuesto. Después de recibir una petición, la EPA podría oponerse solamente a la emisión de un permiso que no cumpla con los requisitos aplicables o con los requisitos del Capítulo 122 del 30 TAC

Lista de correo. Además de enviar comentarios públicos, una persona puede enviar una solicitud para ser parte de una lista de correo de esta aplicación a la Oficina de la Oficial Mayor de la TCEQ a la dirección antes mencionada. Aquellas personas en la lista de correo recibirán copias de avisos públicos futuros para esta aplicación de parte de la Oficial Mayor (si es que los hay).

Información. Para más información sobre esta solicitud de permiso o el proceso de tramitación de permisos, favor de comunicarse con el Programa de Educación Pública de la TCEQ por correo a la siguiente dirección: Texas Commission on Environmental Quality, Public Education Program, MC-108, P.O. Box 13087, Austin, Texas 78711-3087 o mediante llamada sin costo al 1-800-687-4040. Es posible consultar información general sobre la TCEQ en www.tceq.texas.gov. Si desea información en español, puede llamar al 1-800-687-4040.

Para más información sobre *(Insert Company name)*, favor de comunicarse con *(Insert Company Representative's name)* mediante llamada al teléfono *(Insert Representative's phone number)*.

Fecha de emisión de este aviso: